



ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
HARD SURFACE, ALL WEATHER	SURFACE PAVÉE, TOUTES SAISONS
LOOSE SURFACE	GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD	CHEMIN DE TERRE, D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE	SENTIER, PÉRIÉE, PORTAGE
BUILT-UP AREA	AGGLOMÉRATION
RAILWAY, SIDING, STATION, STOP	CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVITEMENT, GARE, ARRÊT
BRIDGE	POINT
SEAPLANE BASE, ANCHORAGE	HYDROAÉROPORT, MOULAGE
LANDMARK FEATURES	POINTS DE REPÈRE
HOUSE, BARN	MAISON, GRANGE
CHURCH, SCHOOL	ÉGLISE, ÉCOLE
POST OFFICE	BUREAU DE POSTE
HISTORICAL SITE	LIEU HISTORIQUE
TOWERS: FIRE, RADIO	TOURS: FEU, RADIO
WELL, OIL, GAS	Puits: PÉTROLE, GAZ
TANK, OIL, GASOLINE, WATER	RÉSERVOIR: PÉTROLE, ESSENCE, EAU
TELEPHONE LINE	LIÈNE TÉLÉPHONIQUE
POWER TRANSMISSION LINE	LIÈNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE	MINE
CUTTING, EMBANKMENT	DÉBLAI, REMBLAI
GRAVEL PIT	GRAVIER
BOUNDARIES AND SURVEY CONTROL	FRONTIÈRES ET POINTS DE RÉFÉRENCES
INTERNATIONAL, PROVINCIAL, COUNTY, DISTRICT	INTERNATIONALE, PROVINCIALE, COMTE, DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH-SURVEYED	CANTON, PAROISSE: ARPENTEE
UNSURVEYED	NON ARPENTEE
TOWNSHIP, DLS - SURVEYED, UNSURVEYED	TOWNSHIP, ATC-ARPENTEE, NON ARPENTEE
- SECTION CORNERS	- CORNS DE SECTION
MUNICIPALITY	MUNICIPALITÉ
INDIAN RESERVE, PARK, ETC.	RÉSERVE INDIENNE, PARC, ETC.
HORIZONTAL SURVEY POINT	REPÈRE PLANNIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION	REPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE: LAND, WATER	POINT COTE, PRÉCIS: SUR TERRE, SUR L'EAU
DRAINAGE AND RELATED FEATURES	DRAINAGE ET OUVRAGES CONNEXES
STREAM, SHORELINE: INDEFINITE	COURS D'EAU, RIVE: IMPRÉCISE
DIRECTION OF FLOW	DIRECTION DU COURANT
LAKE, INTERMITTENT	LAC, LAC INTERMITTENT
FLOODED LAND	TERRAIN INONDÉ
MARSH, SWAMP, WOODS	MARAIS, MARÉCAGE (BOIS)
DRY RIVER BED WITH CHANNELS	LIT DE COURS D'EAU TARI AVEC CHENAUX
SAND, ABOVE, IN WATER	SABLE: AU DESSUS, DANS L'EAU
STRING BOG	MARÉCAGE EN ENFILADE
TUNDRA: PONDS, POLYGONS	TOUNDRA: ETANGS, SOLS POLYGAUX
RAPIDS, FALLS, RAPIDS	RAPIDES, CHUTES, RAPIDES
FORESHORE FLATS	ESTRANS
ROCK	ROCHE
DAM	BARRAGE
WHARF	QUAI
DYKE	FOSSÉ
RELIEF FEATURES	RELIEF
CONTOURS	COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR	COURBE DE CUVETTE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE: LAND, WATER	POINT COTE, APPROXIMATIF: SUR TERRE, SUR L'EAU
ESKER	ESKER
PINGO	PINGO
SAND, SAND DUNES	SABLE, DUNES
PALSA BOG	PALIS
WOODED AREA	RÉGION BOISÉE
CLEARED AREA	RÉGION DÉBOISÉE

PHOTOGRAPHY PHOTOGRAPHIE

COMPLATION 68 A-2477 7/73 RESTITUTION

GRID ZONE DESIGNATION DESIGNATION DE LA ZONE

15U

100,000 M SQUARE IDENTIFICATION IDENTIFICATION DU CARRE DE 100,000 M

XX

EXAMPLE OF METHOD USED TO GIVE A REFERENCE TO A POINT EXEMPLE DE LA METHODE EMPLOYEE POUR FAIRE DES REPÈRES A UN METRE PRES

REFERENCE POINT CHURCH - EGLISE (as above) (ci-dessus)

EASTING: Read number on grid line immediately to left of point

LONGITUDE: EST: Note le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement à gauche du repère

Estimate length of a square from this line eastward to point

Estimer le nombre de carrés du carré entre cette ligne et le repère en direction est

NORTHING: Read number on grid line immediately below point

LATITUDE: NORD: Note le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement en dessous du repère

Estimate length of a square from this line northward to point

Estimer le nombre de carrés du carré entre cette ligne et le repère en direction nord

GRID REFERENCE SAMPLE EXEMPLE DU QUADRILLAGE

97564

Nearest central grid reference 100,000 metres (about 63 miles) La prochaine référence centrale est à 100,000 mètres (environ 63 milles)

ONE THOUSAND METRE UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID

ZONE 15

QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES UNIVERSEL TRANSVERSE DE MERCATOR

53 G/14	53 G/15	53 G/16
53 G/11	53 G/10	53 G/9
53 G/6	53 G/7	53 G/8

The 1977 MAGNETIC BEARING is 1°12' (21 mils) WEST OF GRID NORTH

ANNUAL CHANGE DECREASING 2.2"

GRID NORTH is 1°49' (32 mils) EAST OF TRUE NORTH for centre of map

La REPÈRE MAGNÉTIQUE en 1977 est à 1°12' (21 mils) OUEST DU NORD DU QUADRILLAGE

VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 2.2"

NORD DU QUADRILLAGE est 1°49' (32 mils) à l'est du NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte

INSPECTION OF THIS MAP USING 1984 SATELLITE IMAGERY REVEALED NO CHANGES IN MAJOR HYDROGRAPHIC OR CONSTRUCTED FEATURES

UNE VÉRIFICATION DE CETTE CARTE AU MOYEN D'IMAGES SATELLITE DE 1984 N'A MONTRÉ AUCUN CHANGEMENT EN CE QUI CONCERNE LES ÉLÉMENTS HYDROGRAPHIQUES OU LES ÉLÉMENTS RAPPORTÉS CONSTRUCTIONS D'IMPORTANCE